

PRIMA

“
**YOU KNOW
THAT YOU NOTE
THAT YOU
DON'T KNOW**

- OUR BED -
”

WWW.PRIMA.BZ

PRIMA: Für uns
die erste Wahl

La PRIMA scelta
per noi



Brigitta Zelger-Mahlknecht, Hotel Pfösl

■ Seit vielen Jahren sind wir Kunden der Firma Prima und begeistert von der Top-Qualität der Produkte. In unserem Hotel liegt uns die Hochwertigkeit in allen Aspekten sehr am Herzen. Durch die firmeneigene Designabteilung von Prima kann die Gestaltung der einzelnen Produkte individuell auf unser Haus sowie an die einzigartige Ästhetik der einzelnen Suiten und Zimmer angepasst werden – das ist genau das, was unseren Erwartungen entspricht und was wir unseren Gästen bieten möchten.

■ Siamo clienti della ditta Prima già da molti anni e siamo entusiasti dell'eccellenza dei suoi prodotti. Nel nostro hotel, riserviamo la massima importanza alla qualità di ogni elemento. Grazie al reparto design di Prima, l'estetica dei singoli articoli può essere adattata in modo individuale al nostro albergo e all'arredamento peculiare delle diverse camere e suite. Questa personalizzazione risponde pienamente alle nostre aspettative ed è ciò che desideriamo offrire agli ospiti.

PRIMA GMBH

I - 39100 Bozen | Bolzano
Via Luis Zuegg Str. 40
T. +39 0471 637524

info@prima-net.it
www.prima.bz

SLEEP HEALTH

SÜSSE TRÄUME FÜR IHRE GÄSTE DOLCI SOGNI PER I VOSTRI OSPITI



Im Gespräch mit Thomas Tschimben, Prima GmbH
A colloquio con Thomas Tschimben, Prima Srl

■ Die erste Nacht in einem ungewohnten Hotelzimmer kann mit schlechtem Schlaf verbunden sein. Im Fachjargon spricht man vom „First Night Effect“. Dabei wäre es gerade im Urlaub vorteilhaft, erholsam zu schlafen. Dazu gehört aber nicht nur eine gute Matratze...

Ein Gespräch mit Thomas Tschimben von Prima GmbH.

Wie sieht die richtige Umgebung für gesunden Schlaf aus?

Die richtige Umgebung lässt sich schnell erschaffen: Ausschlaggebend sind genügend frische Luft, die richtige Raumtemperatur und Wahl der Matratze, Bettdecken und Bettbezüge in Naturmaterialien, eine Einrichtung zum Wohlfühlen und wenn möglich der Blick vom Bett in die Natur – das wirkt beruhigend.

Welche Rolle spielt das Raumklima?

Das Raumklima ist ein wesentlicher Aspekt. Vor dem Schlafen sollte man gut lüften, störende Lichtquellen eliminieren und Elektrosmog vermeiden. Mobiltelefone und Ladegeräte empfehle ich weit weg vom Bett zu platzieren. Die richtige Temperatur, üblicherweise zwischen 15 und 18 Grad, ist das A und O.

Was ist bei Matratzen und Bettwäsche zu beachten?

Durch die Matratze sollte die Luft permanent in alle Richtungen zirkulieren und somit Feuchtigkeit abtransportieren können. Naturmaterialien sind sowohl bei der Matratze als auch bei der Bettwäsche die beste Wahl. Ein qualitativ hochwertiges Daunebett, das beste Durchlüftung garantiert, und ein Baumwollbezug sind ideal. Bettwäsche aus Baumwolle, bestenfalls aus gekämmter ägyptischer Baumwolle, wird in der Hotellerie tendenziell bevorzugt, da sie pflegeleicht, strapazierfähig und allergisch weitestgehend unauffällig ist. Synthetikfasern sind nicht zu empfehlen, da diese nahezu keine Transpiration ermöglichen.

Welche Düfte fördern gesunden Schlaf?

Hier kommen für mich nur natürliche Düfte in Frage. Beispielsweise der Duft von Zirbenholz, der die Schlafqualität bekanntlich deutlich erhöht. Mit starken Raumdüften sollte man vorsichtig sein.

Welche Trends gibt es derzeit in Bezug auf die Ausstattung des Zimmers?

Zimmer werden immer individueller eingerichtet. Häuser, in denen man ein Zimmer kennt und damit automatisch alle anderen, möchte heute keiner mehr. Wichtig ist wohnliches,

einfallsreiches Interieur, gepaart mit natürlichen Materialien. Im Kommen ist definitiv der sog. urbane Stil.

Was ist Ihrer Meinung nach ein unverzichtbares Accessoire im Schlafzimmer?

Ein Teekoher. Die Möglichkeit, vor dem Schlafengehen noch eine gute Tasse Kräutertee zu trinken, versüßt oft den Abend. Auch das ist ein Ritual, das zu einem gutem Schlaf beitragen kann, da man dadurch zur Ruhe kommt. Übrigens: Früher fand man in jedem Hotelzimmer eine Bibel. Heute sind universelle Ladeeinheiten für Smartphones oder Videos on demand im Trend. Ein nicht zu vernachlässigendes „Accessoire“ ist wohl auch der richtige Bettnachbar oder die richtige Bettnachbarin...

■ La prima notte in una camera di hotel, quindi all'interno di un ambiente non familiare, può coincidere con un sonno disturbato. Nel gergo specialistico, si parla di "First Night Effect". Eppure, il riposo dovrebbe essere rigenerante soprattutto in vacanza. Per dormire bene, tuttavia, non basta un ottimo materasso...

A colloquio con Thomas Tschimben della ditta Prima Srl.

Qual è il setting ideale per un sonno riposante?

Il setting perfetto si crea facilmente: deve circolare abbastanza aria fresca, bisogna trovare la giusta temperatura ambiente, scegliere il materasso adatto e privilegiare coperte e biancheria in materiali naturali. Inoltre, non può mancare un arredamento gradevole e, se possibile, una vista sulla natura dal letto. Essa, infatti, ha un effetto rilassante.

Quale ruolo riveste il clima ambientale?

Il clima è un aspetto fondamentale. Prima di “cadere tra le braccia di Morfeo”, bisognerebbe arieggiare bene, eliminare fastidiose fonti di luce ed evitare l'elettrosmog. Consiglio di posizionare telefoni e caricabatterie lontano dal letto. La temperatura giusta, normalmente tra i 15 e i 18 gradi, è la premessa per un sonno riposante.

Quali aspetti bisogna considerare nella

scelta dei materassi e della biancheria da letto?

Attraverso il materasso, l'aria dovrebbe traspirare costantemente in tutte le direzioni, affinché non si crei umidità. I materiali naturali sono la migliore scelta sia per i materassi che per le lenzuola. Un letto in piuma d'oca di alta qualità, garanzia di perfetta aereazione, abbinato a coperte di cotone, è l'ideale. La biancheria di questo tipo, specialmente nel caso del cotone egiziano mercerizzato, viene tendenzialmente privilegiata nel settore alberghiero perché è facilmente trattabile, resistente e quasi completamente anallergica. Le fibre sintetiche, invece, non sono consigliate, poiché non consentono una sufficiente traspirazione.

Quali profumi favoriscono un sonno ristoratore?

Senza dubbio gli aromi naturali come il profumo di cirmolo, che incrementa notevolmente la qualità del sonno. Gli odori più intensi, invece, richiedono maggiore cautela.

Quali sono i trend attuali in materia di arredamento delle camere?

Le camere vengono arredate in modo sempre più personalizzato. Nessuno vuole più soggiornare in un hotel dove ogni stanza è simile all'altra. Pertanto, è importante creare un arredamento accogliente e creativo, abbinato a materiali naturali. Per quanto concerne i trend, invece, oggi è tornato di moda il cosiddetto stile urban.

Quale accessorio dovrebbe essere sempre presente in camera?

Un bollitore. La possibilità di sorseggiare una piacevole tisana prima di andare a dormire, spesso addolcisce la serata. Grazie alla sua azione calmante, infatti, questo rituale può contribuire a un riposo appagante.

Un tempo, in ogni camera era presente una bibbia. Oggi, invece, la fanno da padroni prese universali per smartphone e video on demand. Infine, un “accessorio” da non trascurare è la persona giusta con cui condividere la stanza...



AUTOR | AUTORE

Priska Lanthaler
Junior Consultant
lanthaler.p@tt-consulting.com

